Nyt. szám: **1.A)** _____

HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

amelyet **az alábbiakban feltüntetett szerződő felek,** a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény **(a továbbiakban: Ptk.),** továbbá a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról rendelkező 2013. évi CXXII. törvény **(a továbbiakban: Földforgalmi tv.),** valamint a Földforgalmi törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről szóló 2013. évi CCXII. törvény **(a továbbiakban: Fétv.),** és az ezek végrehajtása tárgyában rendelkező más jogszabályok alkalmazásával,

a következők szerint kötöttek:

Földhivatali Bejegyző
Érk. dátuma:
Ikt. száma: 578183
Mellékletek:
2016 SZEP 30

I. rész

A szerződő felek

1) A Haszonbérbeadó (tulajdonos, egyéb rendelkezésre jogosult) adatai:

- családi- és utóneve(i): **CSERE JÓZSEFNÉ**
- születési neve:
- születési helye és időpontja:
- anyja születési neve:
- személyi azonosítója:
- adóazonosító jele:
- állampolgársága: **magyar,**
- lakcíme: **6331 FOKTŐ, FŐ ÚT 53.**
- a lakcímétől eltérő, általa megadott értesítési címe: **--**
- jogállása: **tulajdonos.**

Ezen másolat az eredeti okirattal egyező
Dátum: 2016.10.10.

2) A Haszonbérlő adatai:

- megnevezése (cégneve): **Foktői Mezőgazdasági Korlátolt Felelősségű Társaság**
- teljes neve (cégneve) helyett használt rövidített elnevezése: **Foktői Kft.**
- statisztikai azonosítója (KSH-számjele):
- cégjegyzékszáma: - Kecskeméti Törvényszék Cégbírósága
- székhelye (egyben mezőgazdasági üzemközpontja): **6331 Foktő, Petőfi Sándor utca 1. szám**
- telephelye: **6331 Foktő, Külterület 0106/24. hrsz.**
- értesítési címe (a központi ügyintézés helye): **6331 Foktő, Petőfi Sándor utca 1. szám**
- vezető tisztségviselője, egyben törvényes képviselője: **Dollenstein Péter László ügyvezető 6300 Kalocsa, Váradi Péter utca 2. szám**
- adószáma:
- MVH/MÁK azonosító (nyilvántartási) száma:
- Magyar Agrár-, Élelmiszergazdasági és Vidékfejlesztési Kamara-i tagsága nyilvántartási száma:

- mezőgazdasági termelőszervezetként (mezőgazdasági üzemközpontként) történt nyilvántartásba vételét igazoló adatai:
  - az eljáró, nyilvántartást vezető közigazgatási szerv: Kalocsai Járási Hivatal Kalocsai Járási Földhivatala
  - nyilvántartási szám (ügyszám):
  - nyilvántartásba vétel időpontja:

A fentiekben írt Haszonbérbeadó és Haszonbérlő **(a továbbiakban: Szerződő felek)** , a Haszonbérlő – mint ajánlattevő – által előzetesen közölt, és a Haszonbérbeadó részéről egyezően elfogadott, jelen szerződés megkötésére irányuló ajánlat tartalmával egyezően, ezennel egyezően megállapodnak abban, hogy **a Haszonbérbeadó** a Haszonbérlő részére, a jelen haszonbérleti szerződés további megállapodásai és feltételei szerint, **ezennel haszonbérbe adja, a Haszonbérlő pedig haszonbérletbe veszi a jelen szerződésben alábbiakban megjelölt termőföld-ingatlant, illetve ingatlan-tulajdoni hányadot (a továbbiakban együtt: Bérlemény).-----**

II. rész

A haszonbérleti szerződés tárgya (a Bérlemény)

A B é r l e m é n y :

- fekvése és helyrajzi száma: **FOKTŐ** Külterület **087/13** hrsz.
- az ingatlan egészéhez viszonyított tulajdoni hányad: **1/1**-ed rész
- területe: **3,6929 ha (36929 m2)**
- AK-értéke:**162,63 AK (aranykorona)**
- művelési ága(i) **: szántó és**
- az ingatlan jelen szerződés tárgyát képező összes tulajdoni hányada, területe és AK (aranykorona) értéke:
  1/1- ed rész tulajdoni hányad **3,6929** ha terület és **162,63** AK

III. rész

A Haszonbérlőt megillető előhaszonbérleti jog

A Szerződő felek egyezően és kölcsönösen állapítják meg, hogy a Bérleményen a Haszonbérlő javára, a földhasználati nyilvántartásban is bejegyzett, jogszerűen és szakadatlanul gyakorolt **haszonbérleti jog áll fenn, 2026 . évi december hó 31 . napjával** bezárólag.
A Szerződő felek ezen hosszabb távra kötött – szerződéses jogviszonyukat a lejárat után megszüntetni nem kívánják. Annak okán, hogy jelenlegi – mindkét fél javára és megelégedésére szolgáló – szerződéses kapcsolatuk a továbbiakban is fennmaradjon, miután annak tartamának időbeli meghosszabbítására a jogszabályi előírásokra tekintettel már nincs módjuk, további szerződéses kapcsolataik fenntartása céljából kötik meg a Bérleményre vonatkozó ezen újabb szerződésüket, és ily módon újítják meg korábbi földhasználati szerződésüket.-----

A Szerződő felek ugyanígy megállapítják azt is – amelynek tárgyában a Haszonbérlő felelőssége tudatában külön is nyilatkozik – hogy **a Földforgalmi tv. 47. §-ában** írt feltételeknek mindenben megfelel annak okán, hogy a jelen szerződés tárgyát képező Bérleményt a felhívott jogszabályhely szerinti, legalább 3 éves minimális haszonbérleti jogviszonyon túl is, annak többszörös időtartamán keresztül és szakadatlanul, a föld jelenlegi használójaként haszonbérli és korábban is szakadatlanul haszonbérelte, amelyet a közhiteles földhasználati nyilvántartás adatai is igazolnak.
Mindezek okán a Szerződő felek jelen szerződése tárgyában a Haszonbérlőt az előhaszonbérleti jog megilleti.-----

A fenti tényekre is tekintettel, a Szerződő felek egyezően állapítják meg – amelynek tárgyában a Haszonbérlő ezennel felelőssége tudatában külön is és egyezően nyilatkozik –, hogy a **Haszonbérlőt a II. részben részletesen körülírt Bérleményre e l ő h a s z o n b é r l e t i jog illeti meg, a következők szerint:**

a) a Földforgalmi tv. 5. § 11. és 19-21. pontjai, továbbá 47. § (1) bek.-e, valamint
b) a Földforgalmi tv. 46. § (1) bek. a) pontja, második fordulata rendelkezései alkalmazásával sorrendben, mint

<u>helybeli illetőségű, volt haszonbérlő, mezőgazdasági termelőszervezetet,</u>

a Földforgalmi tv. 46. § (3) bek.-ében írt előhaszonbérleti jogok harmadik személy által történő gyakorlása esetén, pedig az ott felsoroltakkal megegyező ranghelyen.-----

IV. rész

A haszonbérleti szerződés időtartama

1) **A Szerződő felek ezt a haszonbérleti szerződést a következők szerinti, h a t á r o z o t t időtartamra kötik és tekintik érvényesnek:**

a) a szerződés kezdő időpontja: 2027. évi január hó 1. napja,
b) a szerződés megszűnése (lejárata): 2031. évi december hó 31. napja.-----

A jelen szerződés az így megállapodott, határozott időtartamú bérleti jogviszony tartama alatt – a jogszabályban írt rendes felmondási és megszüntetési módok és lehetőségek, illetőleg az azonnali felmondás ugyancsak jogszabályban írt eseteinek kivételével – csak a Szerződő felek közös megegyezésével szüntethető meg, amely megállapodás csak írásban érvényes.-----

A Bérlemény tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos (Vevő), valamint öröklés esetén az örökös, továbbá más jogcímű tulajdonos-változás esetén az új tulajdonos a jelen szerződést – a jogszabályban írt lehetőségek kivételével - nem mondhatja fel (egyoldalúan nem szüntetheti meg), így a Bérlemény a jelen szerződés lejártáig a Haszonbérlő változatlan használatában marad.-----

A Haszonbérbeadó ezennel kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben a jelen szerződés tárgyát képező Bérlemény (ingatlan) egészét, illetve bármely nagyságú tulajdoni hányadát elidegeníti (pl. adásvétel, ajándékozás...stb), illetőleg ezeken harmadik személy javára bármely jogalap és jogcím alapján (pl. öröklés, megállapodás...stb) haszonélvezeti jog keletkezik, ennek tényét legfeljebb **8 (nyolc) napon belül** igazolható módon a Haszonbérlőnek bejelenti, továbbá arról, hogy a Bérlemény (ingatlan) a Haszonbérlő haszonbérletében (használatában) van, haladéktalanul a jogutódot, illetve haszonélvezetre jogosultat is tájékoztatja.
A szerződő felek megállapodnak abban is, hogy amennyiben a Bérlemény (ingatlan) helyrajzi száma a bérleti időtartam alatt megváltozik (pl. megosztás folytán), azt a Haszonbérbeadó ugyancsak **8 (nyolc) napon belül** tartozik a Haszonbérlőnek bejelenteni. A felek azonban már most rögzítik és megállapodnak abban, hogy az ilyen jellegű változás a jelen haszonbérleti szerződés változatlan érvényességét, hatályát és időtartamát (lejáratát) nem érinti.-----

2) A jelen haszonbérleti szerződés bármely jogcímen vagy okból történő, bármely időpontú megszűnésekor a Szerződő felek kötelesek egymással elszámolni.
A szerződés megszűnésekor a Szerződő felek eltérő megállapodása hiányában a Haszonbérlő:
a) elviheti az általa létesített berendezési és felszerelési tárgyakat,
b) követelheti a Haszonbérbeadó hozzájárulásával létesített, el nem vihető berendezéseknek, az általa telepített ültetvénynek, évelő kultúrának és növényzetnek, valamint a talaj minőségének megőrzését és javítását eredményező talajvédelmi, meliorációs és más beavatkozásoknak, létesítményeknek a szerződés megszűnésekor a mezei leltárban szereplő, illetve egyéb dokumentumok alapján megállapítható tényleges értékét, amely befektetéseit a Haszonbérbeadó legkésőbb a Bérlemény visszaadásával egyidejűleg köteles a Haszonbérlő részére megtéríteni, illetőleg megfizetni,
c) köteles az általa létesített építményt a saját költségén kártalanítási igény nélkül lebontani, illetve eltávolítani azzal, hogy ezen kötelezettsége nemteljesítése esetén a bontást, illetve az eltávolítást a Haszonbérbeadó a Haszonbérlő költségére elvégeztetheti.-----

A Szerződő felek megállapodnak abban is, hogy a fenti, b) pontban foglalt megállapodásokat és szabályokat abban az esetben is alkalmazni kell, ha a jelen szerződés annak lejárta miatt szűnik meg.-----

Ha a Haszonbérlő a Bérleményhez (a jelen haszonbérleti szerződés tárgyát képező) földhöz kötődő, olyan európai uniós vagy nemzeti forrásból folyósított agrár-vidékfejlesztési támogatást vett igénybe, amelynek feltételéül jogszabály meghatározott időtartamra földhasználati kötelezettséget ír elő, és a jelen haszonbérleti szerződést a Haszonbérbeadó a **Fétv. 60. §-ában** meghatározott felmondással szünteti meg, a szerződés megszűnésekor a Haszonbérbeadó köteles pénzben meg-

megtéríteni a Haszonbérlőnek a támogatási összeg haszonbérleti szerződés megszűnése miatti elvesztéséből eredő kárát.-----

V. rész

A haszonbérleti díj

1) A Szerződő felek a II. részben részletesen körülírt Bérlemény **éves haszonbérleti díját** – a Bérlemény együttes és összes aranykorona (AK) értékét alapul véve – a következők szerint állapítják meg:
a) a haszonbérleti díj pénzben jár, amelynek a 2027. évi induló éves mértéke (összege:)

2.492,-Ft/AK/év

(azaz: Kettőezer- négyszázkilencvenkettő - forint/aranykorona/év),

b) az előző, a) pontban írtak szerint megállapodott éves haszonbérleti bérleti díjak a **2028. évi január hó 1. napján** kezdődő, további bérleti időszakra (naptári évekre) **naptári évenként 3 (három) százalékkal** növekednek azzal, hogy az éves növekmény vetítési (számítási) alapját az előző naptári évben érvényes bérleti díj összege képezi.-----
Ennek megfelelően az így megállapodott éves bérleti díjak összegei a 2028. évi naptári évtől kezdődően:

- 2028. évi: 2.567,- Ft/AK/tárgyév
- 2029. évi: 2.644,- Ft/AK/tárgyév
- 2030. évi: 2.723,- Ft/AK/tárgyév
- 2031. évi 2.805,- Ft/AK/tárgyév.-----

(esetenként tovább folytatandó a teljes bérleti időszak éveire!)

2) A haszonbért időszakonként utólag, de **legkésőbb a naptári év végéig, banki átutalással** történő teljesítéssel kell a Haszonbérbeadó részére megfizetni (Fétv. 50. §).
A Haszonbérlő szerződésszerű teljesítése érdekében Haszonbérbeadó a banki teljesítést fogadó bankszámlája adatait a jelen szerződés aláírásával, vagy azt követő, legfeljebb 8 (nyolc) napos határidőben külön felhívás nélkül is tartozik a Haszonbérlő számára írásban megadni, amely ezen vállalt kötelezettsége arra az esetre is irányadó és alkalmazandó, ha a már bejelentett bankszámlaadataiban időközben bármely változás következne be. Ez utóbbiak elmaradása vagy késedelme esetén a Haszonbérlő a haszonbérleti díjakat a Haszonbérbeadó által korábban megadott rendelkezései szerinti bankszámlájára történő átutalással teljesíti, amely részéről szerződésszerű teljesítésnek minősül.-----

3) Amennyiben a jelen haszonbérleti szerződés kezdő időpontja az adott naptári éven belüli időpontra esik, vagy a szerződés az adott naptári év tartamán belüli időpontban szűnik meg, a Haszonbérbeadó – a jelen szerződés, illetőleg a Szerződő felek eltérő, külön megállapodásai hiányában –, az éves haszonbérleti díjnak csak az időarányos részére jogosult.
Ugyanezen megállapodások és szabályok érvényesek és irányadók azon esetekre is, amikor a Haszonbérlő – az érdekkörén kívül eső, vagy önhibájára vissza nem vezethető okból – a Bérleményt a jelen szerződés szerinti kezdő időpontban nem tudja birtokba és használatba venni, vagy ugyanezen okokra visszavezethetően, a Bérlemény birtoklásától és használatától, a jelen szerződés lejárata előtt elesik, kivéve a bármely szerződő fél, vagy harmadik személy magatartására sem visszavezethető, ún. vis maior körülmény bekövetkeztének esetét.-----

Ha a hatósági jóváhagyáshoz nem kötött, haszonbérleti szerződés a naptári év végét megelőzően 6 (hat) hónapon belül jött létre, vagy amennyiben a jelen, hatóság jóváhagyáshoz kötött haszonbérleti szerződést a mezőgazdasági igazgatási szerv a naptári év végét megelőző 90 (kilencven) napon belül hagyta jóvá, az első esedékes haszonbért a jelen szerződés létrejöttét követő évre vonatkozó haszonbérrel együtt kell a Haszonbérlőnek teljesítenie, kivéve a Haszonbérlő tárgyévi, önkéntes teljesítését, vagy ha a Szerződő felek más teljesítési határidőben állapodnak meg.-----

A Haszonbérlőt arra az évre, amelyben a mezőgazdasági termelést érintő időjárási és más természeti kockázatok kezeléséről szóló törvényben foglaltak szerinti elemi káresemény vagy időjárási

és más természeti jellegű elháríthatatlan külső ok (vis maior) miatt legalább 30 %-os mértékű hozamcsökkenést szenved, és ezt az agrárkár-megállapító szerv igazolja, legfeljebb a hozamérték-csökkenéssel arányos haszonbér-mérséklés illeti meg arra a földre vonatkozóan, amelyen a hozamérték-csökkenés bekövetkezett.
Ennek további és részletes szabályai tekintetében – különösen az igényérvényesítés módját és határidejét illetően – a Szerződő felek a hatályos jogszabályi rendelkezéseket tekintik irányadónak.---

4) Az előző 1-3) pontokban írtak szerint megállapodott haszonbérleti díj **bruttó összegű,** ekként a Haszonbérbeadó részére a haszonbérleti díj a mindenkor érvényes és hatályos jogszabályok szerinti, törvényes levonásokkal (pl. SZJA) kerül elszámolásra, illetőleg kifizetésre, az ehhez szükséges nyilatkozatok tartalmáért és megtételéért a Haszonbérbeadó tartozik felelősséggel.
Nyilatkozattétel és/vagy adatközlés hiányában a Haszonbérlő – mint kifizető – a jogszabályban írtak szerint jár el.-----

5) A Bérlemény azon közterheit, és egyéb költségeit, amelyek a Haszonbérlő földhasználati, haszonbérleti szerződéssel kapcsolatos jogával és kötelezettségeivel kapcsolatban merülnek fel, illetve azok viselésére a jogszabály a Haszonbérlőt kötelezi, a Haszonbérlő viseli és tartozik megfizetni.
A Bérlemény jelen szerződés szerinti, földhasználati joggal össze nem függő egyéb közterhei és kiadásai (pl. az ingatlan tulajdonlásához fűződő közterhek, ingatlanadó, földadó...stb.), a felek eltérő, külön megállapodásai hiányában, a Haszonbérbeadó át nem hárítható terheit és költségeit képezik.-----

6) A Bérlemény használatával kapcsolatos bármely és összes, bármely jogcímű és összegű, a termőföldhöz kötődő, illetőleg a földhasználati joghoz egyéb módon kapcsolódó, európai uniós vagy nemzeti forrásból illetve egyéb forrásból folyósított agrár-vidék fejlesztési támogatás, kedvezmény, engedmény és más vagyoni előny igénylésére, igénybevételére, felvételére és felhasználására – elszámolási és megtérítési, illetőleg beszámítási kötelezettség terhe nélkül –, kizárólag a Haszonbérlő jogosult.-----

VI. rész

A Szerződő felek különös jognyilatkozatai

1) A Haszonbérlő – a jelen haszonbérleti szerződésben írt egyéb jognyilatkozatain és a Szerződő felek kölcsönös megállapodásain túl –, a jelen haszonbérleti szerződés aláírásával, felelőssége tudatában a következő, további jognyilatkozatokat teszi:

a) Nyilatkozik, hogy az általa birtokban tartható föld mértéke a jelen haszonbérleti szerződéssel a használatába (birtokába) kerülő földdel együtt sem haladja meg a már birtokában lévő föld területnagyságának beszámításával számított törvényes mértéket, illetőleg törvényes felső határt, a **Földforgalmi tv. 16. § (2)-(3) bek.-iben** írt szabályok alkalmazásával.-----

Nyilatkozik továbbá annak tárgyában is, hogy **nincsen jogerősen megállapított és fennálló földhasználati díjtartozása,** továbbá a birtokában lévő föld jogellenes más célú hasznosítása, vagy a hasznosítási kötelezettség megsértése miatt az ingatlanügyi hatóság – a jelen haszonbérleti szerződés közlését megelőző 5 (öt) éven belül - reá véglegesen **földvédelmi bírságot,** valamint földszerzéshez vállalt kötelezettség megsértése miatt a mezőgazdasági igazgatási szerv ugyanezen időtartam alatt véglegesen **mulasztási bírságot nem szabott ki.-----**

b) A **Földforgalmi tv. 5. § 19. pontja** rendelkezései alkalmazásában **mezőgazdasági termelőszervezet**-nek minősül, ekként a **Földforgalmi tv. 40. § (1) bek.-e** szabályai alkalmazásával a jelen haszonbérleti szerződés tárgyát képező Bérlemény földhasználati jogosultságának a megszerzésére jogosult arra is különös tekintettel, hogy a **Földforgalmi tv. 41. §-ában** írtak szerint, olyan jogi személynek minősülő gazdálkodó szervezet (korlátolt felelősségű társaság), amely a nemzeti vagyonról szóló **2011. évi CXCVI. tv.** alkalmazásában, **átlátható szervezet**-nek tekintendő és minősül, illetőleg ezen, felhívott jogszabályi feltételeknek mindenben megfelel.-----

c) Vállalja, hogy a jelen haszonbérleti szerződés fennállása, illetőleg teljes tartama alatt megfelel a **Földforgalmi tv. 40. § (1)-(4) bek.-iben és 41. §-ában foglalt – különösen az előző, b) pontban írt –** feltételeknek, a jelen haszonbérleti szerződés tárgyát képező föld (Bérlemény) használatát másnak nem engedi át, azt maga használja, és ennek során eleget tesz a földhasználati kötelezettségének azzal, hogy ez utóbbiak tekintetében nem minősülnek a használat átengedésének a **Földforgalmi tv. 42. § (2) bek.-ében** írt esetek.-----

d) Nyilatkozik továbbá annak tárgyában, hogy magyarországi cégbejegyzésű olyan gazdasági társaság, illetőleg a jogszabály szerint mezőgazdasági termelőszervezetnek minősülő jogi személy, amely mező-, és erdőgazdálkodási tevékenységek, illetőleg kiegészítő tevékenységek folytatására jogosult, illetőleg ezek egyes résztevékenységeit folytatja, és nem áll jogerősen megállapított csőd-, vagy felszámolási eljárás, illetőleg végelszámolás hatálya alatt.----

e) Kötelezettséget vállal arra, hogy az **a-d) pontokban** írtaknak, valamint a **Földforgalmi tv. és a Fétv.** összes egyéb feltételének a jelen földhaszonbérleti szerződés teljes tartama alatt meg fog felelni, és az ezek esetleges megsértése esetén alkalmazandó felelősségi szabályokat és kapcsolódó joghátrányokat ismeri, amelyeknek aláveti magát.-----
Elfogadja és kifejezetten tudomásul veszi, miszerint ha akár utólagos ellenőrzés során is, jogerősen megállapításra kerül a föld használati jogosultságának megszerzésére vonatkozó törvényi rendelkezések megsértése, továbbá vonatkozó nyilatkozatai valótlansága, úgy az a büntetőjogi felelősségre vonás terhével jár, és a szerződés tárgyát képező föld használata után, a jogsértő állapot fennállásának időtartama alatt, a jogsértéssel érintett földterület után a részére folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő pénzösszeget is meg kell, illetőleg vissza kell fizetne.-----

2) A Haszonbérbeadó – a jelen haszonbérleti szerződésben írt egyéb jognyilatkozatain és a Szerződő felek kölcsönös megállapodásain túl –, a jelen okirat aláírásával, felelőssége tudatában a következő, további jognyilatkozatokat teszi:

a) Nyilatkozik, hogy teljes cselekvőképességű nagykorú (korlátozott cselekvőképessége esetén: a szerződés megkötésében szabályosan képviselt) magyar (európai uniós) állampolgár, aki a jelen haszonbérleti szerződést – az általa előzetesen elfogadott ajánlattal egyezően –, annak minden részletét és egészét is pontosan értve és elfogadva, mindenben szabad akarata és egyetértése jeléül, minden befolyástól mentesen köti meg és írja alá.-----

f

b) Szavatossági kötelezettsége alapján és annak terhével nyilatkozik továbbá annak tárgyában, hogy a Bérlemény tekintetében – az ingatlan-nyilvántartásban esetleg feltüntetett szolgalmi jogok kivételével – nincs olyan, az ingatlan-nyilvántartásban (földhasználati nyilvántartásban) bejegyzett, valamint oda be nem jegyzett olyan jog, tény, illetőleg terhelés és/vagy korlátozás, általa vállalt vagy a terhére eső és/vagy viselendő egyéb olyan kötelezettség vagy teher, külön megállapodás, harmadik személyt megillető jogosultság...stb., amelyek a Bérlemény Haszonbérlő általi birtokba-, és használatba vételét, valamint azon a Haszonbérlő jelen szerződés szerinti, annak lejáratáig terjedő időtartamra fennálló birtoklási és földhasználati jogosultságának gyakorlását veszélyeztetné, korlátozná vagy megszüntetné (meghiúsítaná).-----

c) Felelőssége és a jogkövetkezmények ismeretében nyilatkozik, hogy a Bérlemény tulajdonjogának átruházása tárgyában érvényes jogügyletet eddig senkivel sem kötött, és a Bérlemény (ingatlan) tulajdoni lapján a föld tulajdonjogának átruházására irányuló szerződés benyújtásának ténye nem szerepel (Földforgalmi tv. 51. § (2) bek. g) pontja).

d) A jelen szerződés V. rész 2) pontjában írt, vállalt kötelezettségei teljesítéseként a haszonbérleti díjak banki átutalásával történő teljesítése érdekében, a jelen szerződés megkötésével egyidejűleg, az alábbiak szerint adja meg a Haszonbérlő pénzügyi teljesítéseit (banki átutalásait) fogadó bankszámlája adatait:
a) bankszámla száma:
b) számlavezető pénzintézet:

VII. rész

A személyes adatok kezelésével kapcsolatos megállapodások és nyilatkozatok

1) A Haszonbérlő a jelen haszonbérleti szerződés megkötése céljából szükséges előkészítő tevékenysége, a szerződés létrejötte, megkötése és annak teljesülése során, illetőleg ezek céljából jogosult a Haszonbérbeadó, a haszonélvezeti (özvegyi) jog jogosultja, valamint a jelen szerződésben egyéb jogcímen érdekelt (pl. képviselő), természetes személyek **(a továbbiakban együtt: érintettek)** személyes adatainak kezelésére, amelynek során biztosítania kell különösen a következő elvek érvényesülését:
a) jogszerűség, tisztességes eljárás, átláthatóság,
b) célhoz kötöttség, szükségesség és arányosság, adattakarékosság,
c) integritás és bizalmasság, illetőleg elszámoltathatóság.-----

A személyes adatok kezelése jogi kötelezettség teljesítése jogcímén, és/vagy általában az érintettek előzetes és kifejezett hozzájárulása alapján történhet.-----
A személyes adatok harmadik személyek (pl. az érintett további szerződéses partnere), hatóságok részére történő átadása – ideértve a harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére továbbítást is – kizárólag az EU és tagállami jogszabályok, illetőleg a Haszonbérlő ezekkel kapcsolatos belső szabályzata érvényesülése mellett, az ezekben írt garanciális és egyéb eljárási szabályok betartásával lehetséges.------

2) A szerződő felek egyezően állapítják meg, hogy a Haszonbérlő a személyes adatok védelmével és kezelésével kapcsolatos belső „Adatvédelmi és Adatkezelési Szabályzat"-át, az ezzel összhangban kiadott „Általános adatvédelmi tájékoztató"-ját, továbbá a földhaszonbérleti szerződésekkel kapcsolatos külön (egyedi) „Tájékoztató"-ját a fentiek szerinti érintetteknek írásos formában és teljes körűen a rendelkezésükre bocsátotta, illetőleg részükre ezen dokumentumokat kellő és megfelelő, általuk egyezően tudomásul is vett és elfogadott tájékoztatásuk után kiadta.-----

Mindezekre tekintettel a Haszonbérbeadó, a haszonélvezeti (özvegyi) jog jogosultja(i) és más érdekelt (mint érintettek) a jelen okirat saját kezű aláírásával, együttesen és külön-külön is, minden befolyástól mentes, szabad akaratukból nyilatkoznak, hogy személyes adataiknak a jelen haszonbérleti szerződéssel érintett, jogi kötelezettség teljesítése jogcímén fennálló, a Haszonbérlő általi kezelését egyetértően tudomásul veszik és elfogadják, a további és egyéb – a szerződés létrejöttéhez és teljesítéséhez szükséges – személyes adataik Haszonbérlő általi kezeléséhez pedig ezennel feltétel nélküli hozzájárulásukat valamennyien, együttesen és külön-külön is megadják, illetve a jelen okirat saját kezű aláírásával megadottnak tekintik.-----

3) A Haszonbérlő által az érintettek rendelkezésére bocsátott, általuk elfogadott „Általános adatvédelmi tájékoztató"-t, továbbá a földhaszonbérleti szerződésekkel kapcsolatos egyedi, külön „Tájékoztató"-t az érintetteknek a továbbiakban a jelen haszonbérleti szerződéssel együtt kell értelmezni, alkalmazni és kezelni.-----

VIII. rész

Egyéb megállapodások és rendelkezések

1) A Haszonbérlő a Bérlemény használatára és hasznai szedésére általánosan a rendes gazdálkodás szabályainak megfelelően, a jó gazda gondosságával jogosult, amelynek során azt tartozik rendeltésének megfelelően megművelni, és ennek során gondoskodni arról, hogy a föld termőképessége fennmaradjon. Az ennek során alkalmazandó agrotechnikára, növénykultúrára vagy termelési módszerre vonatkozó előírásokat saját érdekkörében a Haszonbérlő maga határozhatja meg, ezek tárgyában a Haszonbérbeadó a Haszonbérlő részére a szerződés gyakorlati alkalmazása során további és/vagy részletes feltételeket, különös és újabb elvárásokat, feltételeket – különösen esetleges szerződésszegő magatartásként értékelhető – kötelező előírásokat jogszerűen nem írhat elő, és nem állapíthat meg.-----

2) A Haszonbérbeadó a jelen szerződés megkötésével és aláírásával, ezennel **minden további feltétel nélküli és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz,** hogy a jelen haszonbérleti szerző-

dés **II. részében** körülírt Bérleményre a **IV. részben megállapodott időtartamra,** a Haszonbérlőt megillető **földhasználati jog az ingatlan-nyilvántartásba (földhasználati nyilvántartásba) haszonbérlet jogcímén** – a Haszonbérbeadó, és egyéb érdekelt minden további jognyilatkozatát és megkérdezését mellőzve – **bármikor bejegyzésre kerüljön.**-----

3) A jelen szerződésben nem érintett kérdésekben a felek a szerződés bevezető részében felhívott és a szerződésben egyébként hivatkozott jogszabályok, illetőleg a termőföld haszonbérletével, illetőleg használatával kapcsolatos egyéb jogszabályi rendelkezések előírásait tekintik irányadónak és alkalmazandónak.-----

A Szerződő felek a jelen szerződésből eredő, esetleges jogvitáik megoldását elsősorban tárgyalásokkal és egyezséggel tartoznak megkísérelni. Amennyiben ez eredményre nem vezet, a szerződésből eredő mindennemű jogvitáik eldöntésére Haszonbérlő székhelye szerint illetékes helyi bíróság (hivatalos elnevezése szerint jelenleg: a Kalocsai Járásbíróság) kizárólagos illetékességét kötik ki, amely bíróság eljárásának és döntésének ezennel kölcsönösen alávetik magukat.-----

4) További megállapodások:

Ezt, - az 1-8. oldalból álló – haszonbérleti szerződést, mint kölcsönös érdekünknek és egyező akaratunknak mindenben megfelelőt, elolvasás, megmagyarázás és együttes értelmezés után, minden befolyástól mentes, szabad akaratunk és teljes egyetértésünk jeléül aláírtuk.------

Kelt : F o k t ő n , 2026. évi 09 **hó** 25 **. napján**

saját kezű aláírása	**saját kezű aláírása**
Név: Csere Józsefné	**Foktői Mezőgazdasági Korlátolt Felelősségű Társaság - Foktő képviseletében törv. képviselőjeként: Dollenstein Péter László ügyvezető**
H a s z o n b é r b e a d ó	**H a s z o n b é r l ő**
	Foktői Mezőgazdasági Korlátolt Felelősségű Társaság 6331 Foktő, Petőfi S. u. 1. P.H.

Előttünk, mint tanúk előtt:

Saját kezű aláírása:	Saját kezű aláírása:
Név: S i m ó Lajosné	Név: L á s z l ó n é Vimpek Szabina
Lakcíme: 6332 Uszód, Báthori utca 11.	Lakcíme: 6331 Foktő, Petőfi S. utca 39.

*****

Iktató szám: FOK/966-1/2026
Kormányzati portálon közzé téve: 2026. 11. 02.
A jognyilatkozat gyakorlására nyitva álló az elővásárlásra/elohaszonberletre jogosult 60/15 napos határidő
első napja: 2026. 11. 03. utolsó napja: 2026. 11. 17.
A határidő jogvesztő! Levétel napja: 2026. 11. 18.
Az elektronikus közzététel megtörtént.
Dátum: .....

Foktői Közös Önkormányzati Hivatal